

## The Demand Driven Institute English – Espana Spanish Dictionary

The Demand Driven Institute recognizes the standard APICS definitions for all know and accepted terms in the Demand Driven body of knowledge. This dictionary is intended as a supplementary source for terms that are new in the emerging Demand Driven body of knowledge.

The Demand Driven Institute would like to express our deepest appreciation to Manuel Castro for volunteering for this translation.



<b>Term</b>	<b>Definition</b>	<b>Término en español</b>	<b>Definición</b>
actively synchronized replenishment (ASR)	The initial name given to DDMRP	Reposición activa sincronizada (RAS)	El nombre inicial dado a DDMRP
Adaptive Enterprise Foundations Professional (AEFP) <sup>™</sup>	Adaptive Enterprise Foundations Professional (AEFP) <sup>™</sup> is a professional endorsement certification offered by the Demand Driven Institute. AEFP <sup>™</sup> demonstrates that an individual understands the conceptual differences between conventional supply chain approaches dominated by MPS, MRP and DRP and the emerging flow-based approaches including the Demand Driven Adaptive Enterprise (DDAE) Model.	Adaptive Enterprise Foundations Professional (AEFP) <sup>™</sup>	Adaptive Enterprise Foundations Professional (AEFP) <sup>™</sup> es una certificación profesional avalada por el the Demand Driven Institute. El AEFP <sup>™</sup> demuestra que una persona entiende las diferencias conceptuales entre las soluciones tradicionales de la cadena de suministro dominada por el PMP, el MRP y el DRP, y las novedosas soluciones basadas en el flujo incluyendo el modelo Demand Driven Adaptive Enterprise (DDAE).
Adaptive S&OP	The strategic component of the Demand Driven Adaptive Enterprise (DDAE) Model managing the strategic adaptive cycle.	S&OP Adaptativo	El componente estratégico del modelo de Empresa Adaptativa basada en la demanda (DDAE) que gestiona el ciclo adaptativo estratégico.
ADU	Acronym of Average Daily Usage	CMD	Acrónimo de consumo medio diario.
ADU alert	An alert indicating a significant change in ADU within a defined set of parameters (quantity and time).	Alerta de CMD	Una alerta que indica un cambio significativo en el CMD bajo parámetros definidos (de cantidad y de tiempo)
ADU alert horizon	A defined shorter rolling range within the broader rolling horizon used to calculate ADU.	Horizonte de alerta de CMD	Período de tiempo utilizado para el cálculo de la alerta más corto que el horizonte utilizado para el cálculo del CMD.
ADU alert threshold	A defined level of change in ADU that triggers the alert within the ADU alert horizon.	Umbral de alerta de CMD	Un nivel definido de cambio en el CMD que activa la alerta dentro de un horizonte dado.

ADU-based recalculation	A process of dynamically adjusting strategically replenished buffers incorporating a rolling horizon.	Recálculo basado en el CMD	Un proceso para ajustar dinámicamente los buffers estratégicos dentro de un horizonte dado de tiempo.
AEFP	Acronym of Adaptive Enterprise Foundations Professional		
artificial batch	Any batch that is not a function of actual demand.	Lote artificial	Cualquier lote que no es función de la demanda real.
ASR	Acronym of Actively Synchronized Replenishment	RAS	Acrónimo de Reposición activa sincronizada.
average daily usage (ADU)	Average usage of a part, component, or good on a daily basis.	Consumo medio diario (CMD)	Consumo medio de un artículo o componente calculado diariamente.
average inventory range	the red zone plus the green zone quantity from a planning perspective	Rango del inventario físico medio	Es la zona roja más la zona verde desde una perspectiva de planificación
average on-hand position	the red zone plus half the green zone quantity from a planning perspective	Inventario físico medio	Es la zona roja más la mitad de la zona verde desde una perspectiva de planificación
Bimodal inventory	An aggregate inventory view exhibiting a continuous probability distribution with two different modes. These appear as distinct peaks (local maxima) at the same time – one peak depicting inventory shortages and back orders and the other excessive positions and overstocked positions. An individual item bimodal distribution shows the same item over the course of time displaying the two distinct distribution conditions.	Distribución bimodal de inventario	Una vista del inventario agregado que muestra una distribución de probabilidad continua con dos modos diferentes. Estos aparecen como picos distintos (máximos locales) al mismo tiempo: un pico que representa las roturas de inventario y órdenes atrasadas y otro pico que indica los inventarios en exceso. La distribución bimodal de un artículo en particular muestra este mismo elemento a lo largo del tiempo bajo las dos diferentes condiciones de distribución.
blended ADU	ADU calculated based on a combination of history and forecast	CMD mixto	Es el CMD calculado en base a la combinación del histórico y de la previsión
buffer penetration	The amount of remaining buffer, typically expressed as a percentage.	Penetración en el buffer	Es la cantidad restante del buffer, típicamente expresada como un porcentaje.

buffer profile	A globally managed group of parts with similar lead time, variability, control, and order management characteristics.	Perfil de buffer	Es un grupo de artículos gestionados globalmente que tienen lead time, variabilidad, control y gestión de reposición con características similares
buffer run chart	A graphical technique that illustrates how a buffer is performing over time.	Gráfico de tendencia de buffer	Es una herramienta visual que muestra el comportamiento de los buffers en el tiempo
buffer status alerts	show the current and projected status of the decoupling point positions across the network of dependencies	Alertas de estado de buffer	Muestra el estado actual y proyectado de los puntos de desacoplamiento a través de las dependencias
buffer zone	A stratification layer within a stock buffer. Typically, buffer zones are color coded with red, yellow, and green assignments.	Zona del buffer	Es una división dentro de un buffer de inventario. Típicamente las zonas del buffer son de color rojo, amarillo y verde.
capacity buffer	A level of capacity that is in excess to immediate, aggregated or expected future demand. Capacity buffers absorb both demand and supply continuity variability. The capacity buffer is monitored over time.	Buffer de capacidad	Es el nivel de capacidad excedente para afrontar demanda futura inmediata, agregada o prevista. Los buffers de capacidad absorben la variabilidad en la demanda y en el aprovisionamiento. El buffer de capacidad es monitorizado en el tiempo.
control points	Strategic location in the logical product structure for a product or family that simplify the planning, scheduling and control functions (ref APICS dictionary)	Puntos de control	Ubicaciones estratégicas en la estructura lógica de un producto o una familia de productos que simplifican los procesos de planificación, programación y control (Ver diccionario de APICS).
current on-hand alert	An execution alert generated by current on-hand penetration into the red zone of the buffer.	Alerta de inventario físico	Una alerta de ejecución que se genera cuando el inventario físico penetra en la zona roja del buffer.
customer tolerance time	The amount of time potential customers are willing to wait for the delivery of a good or a service	Alerta de inventario físico	Una alerta de ejecución que se genera cuando el inventario físico entra en la zona roja del buffer.
DDAE	Acronym of Demand Driven Adaptive Enterprise	DDAE	Acrónimo de Demand Driven Adaptive Enterprise.

DDL	Acronym of Demand Driven Leader Professional™	DDL	Acrónimo de Demand Driven Leader Professional™
DDMRP	Acronym of Demand Driven Material Requirements Planning	DDMRP	Acrónimo de Demand Driven Material Requirements Planning.
DDOM	Acronym of Demand Driven Operating Model	DDOM	Acrónimo de Demand Driven Operating Model.
DDPP	Acronym of Demand Driven Planner Professional™	DDPP	Acrónimo de Demand Driven Planner Professional™.
DDS&OP	Acronym of Demand Driven Sales and Operations Planning	DDS&OP	Acrónimo de Demand Driven Sales and Operations Planning.
DDSCP	Acronym of Demand Driven Supply Chain Professional™	DDSCP	Acrónimo de Demand Driven Supply Chain Professional™.
decoupled explosion	The cessation of bill of material explosion at any decoupled position.	Explosión desacoplada	La interrupción de la explosión de la lista de materiales en un punto de desacoplamiento.
decoupled lead time	A qualified cumulative lead time defined as the longest unprotected/unbuffered sequence in a bill of material.	DLT	Lead time desacoplado.
demand adjustment factor	The Demand Adjustment Factor (DAF) is a manipulation to the ADU input for a specified time period.	Factor de ajuste de la demanda	El Factor de ajuste de la demanda es una manipulación del CMD en un período de tiempo específico.

<p>demand driven adaptive enterprise</p>	<p>The Demand Driven Adaptive Enterprise (DDAE) model is a management model enabling enterprises to sense market changes, adapt to complex and volatile environments, and develop market driven innovation strategies. Fundamental principles of flow management are combined with the emerging science of complex adaptive systems (CAS). The DDAE model spans the organization’s operational, tactical, and strategic ranges through its three primary components: The Demand Driven Operating Model, Demand Driven Sales &amp; Operations Planning, and Adaptive Sales &amp; Operations Planning. The model utilizes a process of emergence, feedback and selection through adaptive cycles to continuously respond and adapt to the complex, changing, and volatile supply chain circumstances in existence today.</p>	<p>Empresa adaptativa basada en demanda</p>	<p>El modelo de la Empresa adaptativa basada en la demanda (DDAE en inglés) es un modelo de gestión que le permite a las empresas identificar los cambios en el mercado, adaptarse dentro de escenarios volátiles y complejos y desarrollar estrategias de innovación inducidas por el mercado. Combina los principios fundamentales de la gestión del flujo con los de la metodología emergente de Sistemas adaptativos complejos (SAC o CAS en inglés). El modelo DDAE abarca los rangos operativos, tácticos y estratégicos por medio de sus tres componentes básicos: The Demand Driven Operating Model, Demand Driven Sales &amp; Operations Planning, and Adaptive Sales &amp; Operations Planning. El modelo se basa en un proceso de alertas, feedback y selección a través ciclos adaptativos para adaptarse continuamente a las circunstancias complejas, cambiantes y volátiles de las cadenas de suministro de hoy en día.</p>
--	--	---	--

Demand Driven Leader Professional™	The Demand Driven Leader Professional (DDLPTM) is a professional endorsement certification offered by the Demand Driven Institute. The DDLPTM demonstrates that an individual can apply the concepts of the Demand Driven Operating Model, analyze and evaluate an environment according to the principles of the Demand Driven Operating Model and the tactical components of Demand Driven S&OP.	Demand Driven Leader Professional	El Demand Driven Leader Professional (DDLPTM) es una certificación internacional avalada por el Demand Driven Institute. El DDLPTM demuestra que el profesional puede aplicar los conceptos del Modelo operativo basado en la demanda (DDOM), analizar y evaluar el escenario de acuerdo con los principios del DDOM y con los componentes tácticos del Demand Driven S&OP.
demand driven material requirements planning (DDMRP)	A method to model, plan and manage supply chains to protect and promote the flow of relevant information and materials. DDMRP is the supply order generation and management engine of a demand driven operating model.	Planificación de requerimientos de materiales bajo demanda real - Demand Driven MRP	Un método para modelar, planificar y gestionar la cadena de suministro con el fin de promover el flujo relevante de información y materiales. DDMRP es el motor de generación de órdenes de reposición dentro de un modelo operativo basado en la demanda real.

<p>demand driven operating model (DDOM)</p>	<p>A supply order generation, operational scheduling and execution model utilizing actual demand in combination with strategic decoupling and control points and stock, time and capacity buffers in order to create a predictable and agile system that promotes and protects the flow of relevant information and materials within the operational relevant range. A Demand Driven Operating Model's key parameters are set through the Demand Driven Sales and Operations Planning process to meet the stated business and market objectives while minimizing working capital and expedite related expenses.</p>	<p>Modelo operativo basado en la demanda real</p>	<p>Un modelo de operaciones de generación de órdenes de aprovisionamiento, de programación y ejecución basado en la demanda real, en combinación con puntos estratégicos de desacoplamiento, puntos de control, así como buffers de inventario, tiempo y capacidad, para crear un sistema predecible y ágil que ayude a promover y proteger el flujo de información y materiales relevantes, dentro del rango operativo relevante.</p> <p>Los parámetros clave de un modelo operativo basado en la demanda (DDOM) se establecen a través del proceso de DDS&amp;OP para cumplir con los objetivos del negocio y de mercado, minimizando el capital circulante y los costes relacionados con urgencias</p>
<p>Demand Driven Planner Professional™</p>	<p>The Demand Driven Planner Professional (DDPP)™ is a professional endorsement certification offered by the Demand Driven Institute. The DDPP™ is earned by an individual who can apply the demand driven concepts, analyze an environment and evaluate an environment using the Demand Driven Material Requirements Planning (DDMRP) methodology.</p>	<p>Demand Driven Planner Professional</p>	<p>El Demand Driven Planner Professional (DDPP)™ es una certificación internacional avalada por el Demand Driven Institute. El DDPP™ se le otorga a un profesional que está capacitado para aplicar los conceptos de Demand Driven y de analizar y evaluar un escenario utilizando la metodología DDMRP</p>



<p>demand driven sales and operations planning (DDS&amp;OP)</p>	<p>The tactical component of the Demand Driven Adaptive Enterprise (DDAE) Model managing the tactical adaptive cycle. DDS&amp;OP is a tactical bi-directional integration point in a Demand Driven Adaptive Enterprise between the strategic and operational relevant ranges of decision making. Operating primarily in the tactical relevant range, DDS&amp;OP maintains and updates the parameters of the DDOM based on current and emerging business strategy supplied by Adaptive S&amp;OP and the systematic review of past and projected DDOM performance. DDS&amp;OP evaluates scenarios proposed in the Adaptive S&amp;OP process in order to provide relevant DDOM projections. Additionally, DDS&amp;OP recommends strategic alterations and/or internal innovations to leadership involving DDOM future capability and performance.</p>	<p>Planificación de ventas y operaciones basada en la demanda real</p>	<p>Es el componente táctico del modelo Demand Driven Adaptive Enterprise (DDAE) que gestiona el rango táctico.</p> <p>DDS&amp;OP es un punto de integración táctico bidireccional en una empresa adaptativa basada en la demanda, entre los rangos estratégicos y operativos relevantes de toma de decisiones.</p> <p>El DDS&amp;OP opera principalmente en el rango táctico relevante, para mantener y actualizar los parámetros del DDOM basándose en la estrategia actual y futura del negocio proporcionada por Adaptive S&amp;OP y en la revisión periódica del comportamiento pasado y proyectado de DDOM.</p> <p>DDS&amp;OP analiza los escenarios propuestos en el proceso adaptativo de S&amp;OP para proporcionar proyecciones relevantes al DDOM. Adicionalmente, DDS&amp;OP da recomendación a la dirección ajustes estratégicos y/o innovaciones internas relacionadas con la capacidad y el comportamiento futuro del DDOM.</p>
---	--	--	---

Demand Driven Supply Chain Professional™	The Demand Driven Supply Chain Professional (DDSCP) is a fellowship level endorsement from the Demand Driven Institute. The DDSCP has proven the ability to successfully apply Demand Driven concepts and create sustained value for an enterprise through that application.	Demand Driven Supply Chain Professional	El Demand Driven Supply Chain Professional (DDSCP) es un título otorgado por el Demand Driven Institute. El DDSCP ha demostrado la capacidad de aplicar satisfactoriamente los conceptos de Demand Driven para crear valor de forma sostenida en las empresas que los aplican.
DLT	Acronym of decoupled lead time	LTD (Lead time desacoplado)	Acrónimo de lead time desacoplado.
dynamic buffers	Buffer levels that are adjusted either automatically or manually based on changes to key part traits.	Buffers dinámicos	Buffers cuyos niveles se ajustan de manera automática o manual de acuerdo con los cambios en los parámetros claves de los artículos.
execution horizon	The life cycle of orders from the time the order is created and/or released to the time it is closed.	Horizonte de ejecución	El tiempo que transcurre entre el momento en que se crea y/o se libera una orden hasta el momento en que es cerrada.
flow index	average order frequency compared across all parts	Índice de flujo	Frecuencia media de pedido
forward ADU	ADU calculated based on forecast	CMD previsional	CMD calculado basado en la previsión.
green zone	The top layer of a replenished and replenished override buffer. If the net flow position is in this zone, then no additional supply is created.	Zona verde	La zona superior de un buffer dinámico o de un buffer con zonas fijas. Si la ecuación de flujo neto está en esta zona, no se crea un aprovisionamiento adicional.
lead time adjustment factor	A multiplicative factor applied to part's lead time.	Factor de ajuste del lead time	Un factor multiplicativo aplicado al lead time del artículo.

lead time alert	An alert/warning generated by an LTM part. An alert will be triggered whenever the part enters a different time zone from its buffer. Green is the first alert to be encountered, followed by yellow and then red.	Alerta de lead time	Una alerta generada por un artículo LTM. Se activará una alerta cada vez que el artículo penetre una franja de tiempo diferente del buffer. El verde es la primera alerta, seguido por el amarillo y luego el rojo.
lead time alert zone	The zone associated with the percentage of lead time that provides the definition for lead-time alerts. The LTM alert zone has three equal sections color coded green, yellow, and red.	Zona de alerta de lead time	La zona asociada a un porcentaje de lead time que define la alerta de lead time. La zona de alerta de lead time tiene tres secciones iguales codificadas en colores verde, amarillo y rojo.
Lead time factor (LTF)	Coefficients to be applied to the average demand multiplied by the lead time period to calculate the Green and Red Base zones. The LTF value for the calculation of the Red Base zone does not necessarily have to be the same as that used for the calculation of the Green zone.	Factor de Lead Time	Coeficientes a multiplicar al consume medio diario en un lead time para calcular la zonas verde y zona roja de base . El valor del FLT para el cálculo de la zona roja de base no tiene que ser el mismo que el usado para calcular la zona verde
lead-time-managed (LTM) part	A critical non-stocked part that will have special attention paid to it over its execution horizon. Typically, LTM parts are critical, long-leadtime components that do not have sufficient volume to justify stocking. A portion of the lead time of the part (typically 33 percent) will have a three-zoned warning applied to it. That portion is typically divided into three equal sections.	Artículo gestionado por lead time (LTM)	Un artículo crítico que no se gestiona con inventario al que se le prestará especial atención durante su horizonte de ejecución. Por lo general, las piezas LTM son componentes críticos con un lead time largo que no tienen un volumen suficiente para gestionarlas con buffer. Al porcentaje del lead time del artículo (generalmente el 33 por ciento) se le aplicará una alerta de tres zonas. A su vez, ésta se divide típicamente en tres partes iguales.
LTM part	Acronym of Lead-Time-Managed part	Artículo gestionado por LT	Acrónimo de artículo gestionado por lead time.

market potential lead time	The lead time that will allow an increase in price or the capture of additional business either through existing or new customer channels.	Lead time potencial del mercado	Un lead time de entrega al mercado que permitiría incrementar precios o captar nuevos clientes a través de canales nuevos o existentes.
master settings	The Demand Driven Operating Model (DDOM) parameters managed by the Demand Driven Sales & Operations Planning process.	Parámetros maestros	Los parámetros del modelo operativo DDOM que son gestionados por el proceso de DDS&OP.
material synchronization alert	An alert generated by the earliest occurrence of a negative on-hand balance (current or projected) within at least one DLT.	Alerta de sincronización de materiales	Una alerta que se genera cuando el balance de inventario (actual o proyectado) se vuelve negativo dentro de un lead time desacoplado.
matrix bill of material	a chart made up from the bills of material for a number of products in the same or similar families. It is arranged in a matrix with components in columns and parents in rows (or vice versa) so that requirements for common components can be summarized conveniently (ref APICS dictionary)	Matriz de lista de materiales	Una tabla que contiene las listas de materiales de un grupo de productos de la misma familia o en familias similares. Se construye como una matriz en las que los hijos están en las columnas y los padres en las filas (o viceversa) de tal manera que las necesidades de componentes compartidos se puedan analizar fácilmente (ver diccionario de APICS).
net flow equation	A planning calculation to determine the planning status of a buffered item. The equation is on-hand + on-order (also referred to as open supply) – unfulfilled qualified actual demand. Previously known as the "available stock equation".	Ecuación de flujo neto	Un cálculo que permite determinar el estado de planificación de un artículo buffer. La fórmula es: inventario físico + inventario en tránsito (también llamado aprovisionamiento abierto) – demanda cualificada no servida. También se le conoce como ecuación de inventario disponible.
net flow position	The position yielded by the net flow equation against a part's buffer values. Previously known as "available stock position".	Posición de flujo neto	El valor de la ecuación de flujo neto con respecto al tamaño del buffer de un artículo. También conocido como: "posición de inventario disponible"

nonbuffered part	All parts that are not stocked.	Artículos sin buffer	Todos los artículos que no se gestionan con inventario (artículos bajo pedido).
occurrence-based recalculation	A method to adjust buffers based on the number and severity of specific occurrences in predefined fixed interval.	Recálculo basado en incidencias	Un método para ajustar los buffer basado en el número y severidad de incidencias dentro de un intervalo fijo predefinido.
on-hand alert level	The percentage of the red zone used by buffer status alerts in order to determine a yellow or red color designation.	Nivel de la alerta de inventario físico	El porcentaje de la zona roja del buffer utilizado por las alertas de estado de buffer que determina las zonas amarillas y rojas.
operational relevant range	The time frame in which assumptions are valid for the immediate operating environment in a Demand Driven Operating Model (DDOM). The operational relevant range is defined as a part's decoupled lead time.	Rango operativo relevante	El periodo de tiempo en que las hipótesis son válidas para el entorno operativo inmediato del Modelo Operativo (DDOM). El rango operativo relevante es el lead time desacoplado (LTD) del artículo.
order spike horizon	A defined future time frame used to qualify order spikes in combination with an order spike threshold. Typically, order spike horizon is set to one DLT.	Horizonte de picos	Un periodo de tiempo definido en el futuro utilizado para, junto con el umbral de picos, calificar los picos de demanda. Típicamente, el horizonte de picos se establece como un lead time desacoplado.
order spike threshold	A defined amount used to qualify order spikes in combinations with an order spike horizon. Typically, the order spike threshold will be expressed as a percentage of the total red zone (or min value) of a part's buffer.	Umbral de picos	Una cantidad definida utilizada para calificar picos de demanda en combinación con el horizonte de picos. Típicamente, el umbral de picos se expresará como un porcentaje de la zona roja del buffer del artículo.
OTOG	Acronym for Over Top of Green	STDV	Acrónimo de Exceso sobre el tope de verde
over top of green (OTOG)	A situation in which either available stock or on-hand stock is over the top of defined green zone, indicating an excessive inventory position.	Exceso sobre el tope de verde (STDV)	Situación en la que el inventario disponible o el inventario físico están por encima del tope de la zona verde definida, indicando que existe un exceso de inventario.

PAF	acronym for Planned Adjustment Factor	FAP	Acrónimo de Factor de ajuste planificado.
past ADU	ADU calculated based on history	CMD pasado	CMD calculado en base a históricos
planned adjustment factor	Buffer manipulations based on certain strategic, historical, and business intelligence factors.	Factor de ajuste planificado	Manipulación del tamaño de un buffer basada en determinadas estrategias, valores históricos o casuísticas del negocio.
planned adjustments	Manipulations to the buffer equation that affect inventory positions by raising or lowering buffer levels and their corresponding zones at certain points in time. Planned adjustments are often based on certain strategic, historical, and business intelligence factors.	Ajustes planificados	Manipulación de la ecuación del buffer que afectan a las posiciones de inventario ya sea aumentando o disminuyendo los tamaños del buffer y sus correspondientes zonas en determinados momentos en el tiempo. Los ajustes planificados están comúnmente basados en determinadas estrategias, valores históricos o casuísticas del negocio.
Prioritized share	An allocation schema utilizing the net flow positions of a group of parts in order to accommodate a specific limitation or requirement.	Asignación priorizada	Un esquema de asignación utilizando las posiciones de flujo neto de un grupo de artículos con el objetivo de cumplir con una limitación o necesidad específica.
projected on-hand alert	An alert generated by a projected on-hand positions considering a part's DLT based on on-hand, open supply, and either actual demand or ADU.	Alerta de inventario proyectado	Una alerta generada por un valor de inventario físico proyectado dentro de un lead time desacoplado (LTD), teniendo en cuenta el inventario físico, el inventario en tránsito y considerando la demanda real o bien el CMD.
qualified actual demand	The demand portion of the available stock equation comprised of qualified order spikes, past-due demand, and demand due today.	Demanda real cualificada	La demanda que tiene en cuenta la ecuación de flujo neto que incluye picos de demanda cualificada, pedidos pasados no servidos y pedidos de hoy.
qualified order spike	A quantity of combined daily actual demand within the order spike horizon and over the order spike threshold.	Pico de demanda cualificada	La cantidad de demanda agregada diaria dentro del horizonte de picos y por encima del umbral de picos.

ramp-down adjustment	Manipulations to the buffer equation that affect inventory positions, lowering buffer levels and their corresponding zones at certain points in time. Ramp-down adjustments typically are used in part deletion.	Ajuste por decrecimiento	Manipulación del buffer que afecta a una o varias posiciones de inventario, disminuyendo los niveles del buffer y sus correspondientes zonas en determinados momentos en el tiempo. Los ajustes por decrecimiento típicamente se utilizan en la obsolescencia de productos.
ramp-up adjustment	Manipulations to the buffer equation that affect inventory positions, raising buffer levels and their corresponding zones at certain points in time. Ramp-up adjustments typically are used for part introduction.	Ajuste por crecimiento	Manipulación del buffer que afecta a una o varias posiciones de inventario, incrementando los niveles del buffer y sus correspondientes zonas en determinados momentos en el tiempo. Los ajustes por crecimiento típicamente se utilizan en el lanzamiento de nuevos productos.
red zone	The lowest-level zone in a replenished and replenished override part buffer. The zone is color-coded red to connote a serious situation. The red zone is the summation of red zone safety and red zone base.	Zona roja	La zona inferior de un buffer dinámico o buffer de zonas fijas. Esta zona se define en rojo para connotar una situación de alerta. La zona roja es la suma de la zona roja base y la zona roja de seguridad.
red zone base	The portion of the red zone sized by lead-time factors.	Zona roja base	La parte de la zona roja que se construye en función de los factores de lead time.
red zone safety	The portion of the red zone sized by variability factors.	Zona roja de seguridad	La parte de la zona roja que se construye en función de los factores de variabilidad.
relative priority	The priority between orders filtering by zone color (general reference) and buffer penetration (discrete reference).	Prioridad relativa	La prioridad definida filtrando por colores de zona (prioridad general) y por penetración en el buffer (referencia específica)
replenished override part	A strategically determined and positioned part using a static (buffer zones are manually defined) three-zoned buffer for planning and execution. Planned adjustments, however, can be used with these buffers.	Artículo de reposición con buffer fijo	Un artículo estratégico y posicionado para el que se usa un buffer estático de tres zonas (definidas manualmente) para su planificación y ejecución. Se pueden usar factores de ajuste para estos buffers.

replenished part	A strategically determined and managed part using a dynamic three-zoned buffer for planning and execution. Buffer zones are calculated using buffer profiles and specific part attributes such as ADU and DLT.	Artículo de reposición	Un artículo estratégico definido y gestionado con un buffer dinámico de tres zonas para su planificación y ejecución. Las zonas del buffer se calculan utilizando perfiles de buffer y los parámetros específicos del artículo tales como CMD y lead time.
sales order visibility horizon	The time frame in which a company typically becomes aware of sales orders or actual dependent demand.	Horizonte de visibilidad de pedidos de venta	El período de tiempo en el que una empresa tiene conocimiento de sus pedidos de venta o de las demandas en los niveles inferiores.
seasonality adjustment	Manipulations to the buffer equation that affect inventory positions by adjusting buffers to follow seasonal patterns.	Ajuste por estacionalidad	Manipulación del buffer que afecta a una o varias posiciones de para adaptarlos a patrones de estacionalidad conocidos.
significant minimum order quantity	A minimum order quantity that sets the green zone of a buffer.	Cantidad de orden mínima significativa	Una cantidad de pedido mínimo que determina la zona verde de un buffer.
Spike	The comparatively large upward or downward movement of a value level in a short period.	Pico	Un cambio relativamente grande hacia arriba o hacia abajo del valor de una variable en un período corto.
stock out (SO)	An item that is not immediately available in stock (ref APICS dictionary)	Rotura	Un artículo que no se tiene actualmente en inventario (ver diccionario de APICS).
stock out with demand (SOWD)	An item that is not immediately available in stock and has a requirement	Rotura con demanda	Un artículo que no se tiene actualmente en inventario y que tiene demanda.
Stock out with Demand Alert	A notification of a strategically stocked item indicating a lack of inventory on hand and a presence of a requirement	Alerta de rotura con demanda	Un aviso para un artículo estratégicamente gestionado con inventario que indica que no tiene inventario y que hay un pedido.



strategic adaptive cycle	The enterprise's evolutionary loop in the strategic relevant range as defined by a process of emergence, feedback and selection where emergence is a reconfiguration of the system triggered externally or internally, feedback is a set of defined signals and triggers that are monitored by adaptive agents and selection is decisions, actions, and learning in response to the signals and triggers which may or may not result in another reconfiguration at the strategic level.	Ciclo adaptativo estratégico	El ciclo evolutivo de la empresa en el rango estratégico relevante que se define por un proceso de revisión, feedback y selección en la que la revisión es una reconfiguración del sistema, el feedback es un conjunto de alertas e indicadores y la selección incluye decisiones, acciones y aprendizajes que responden a las alertas e indicadores que puede o no derivar en otra reconfiguración del nivel estratégico.
strategic inventory positioning	The process of determining where to put inventory that will best protect the system against various forms of variability to best meet market needs and leverage working capital.		El período de tiempo en el que los supuestos son válidos para la planificación y la toma de decisiones en el largo plazo y dentro del marco del modelo de la Empresa adaptativa basada en demanda (DDAE). El rango estratégico relevante generalmente es superior al lead time acumulado del escenario y según sea necesario para la toma de decisiones sobre capacidad e inversiones en infraestructuras.
strategic relevant range	The time frame in which assumptions are valid for longer range planning and decision making and the Demand Driven Adaptive Enterprise (DDAE) framework. The strategic relevant range is typically defined as beyond the cumulative lead time of the environment as necessary to make capacity and infrastructure decisions.	Rango Estratégico relevante	El marco temporal en el que son válidos los supuestos de los rangos más largos para la planificación y la toma de decisiones del Demand Driven Adaptive Enterprise (DDAE). El rango estratégico relevante se define como el lead time acumulado necesario para tomar decisiones de inversiones de capacidad e infraestructuras.
supply offset	Adjusting the timing of the application of a demand adjustment factor to account for long lead time components.	Compensación del aprovisionamiento	Ajustar el período de cálculo de un factor de ajuste de demanda, para tener en cuenta los materiales o artículos con largos lead times.

synchronization alerts	Alerts designed to highlight problems regarding dependencies.	Alertas de sincronización	Alertas para indicar problemas relacionados con las dependencias del sistema.
tactical adaptive cycle	The enterprise's evolutionary loop in the tactical relevant range as defined by a process of emergence, feedback and selection where emergence is a reconfiguration of the system triggered externally or internally, feedback is a set of defined signals and triggers that are monitored by adaptive agents and selection is decisions, actions, and learning in response to the signals and triggers which may or may not result in another reconfiguration at the tactical level.	Ciclo adaptativo táctico	El ciclo evolutivo de la empresa en el rango táctico relevante que se define por un proceso de revisión, feedback y selección en la que la revisión es una reconfiguración del sistema, el feedback es un conjunto de alertas e indicadores y la selección incluye decisiones, acciones y aprendizajes que responden a las alertas e indicadores que puede o no derivar en otra reconfiguración del nivel táctico.
tactical relevant range	The time frame in which assumptions are valid for the near-term range; past, present and short-range future for the operation and adaptation of the Demand Driven Operating Model (DDOM). The tactical relevant range is typically defined as one cumulative lead time in the past to one cumulative lead time in the future.	Rango táctico relevante	El período de tiempo en el que los supuestos son válidos para un rango próximo de tiempo en el que están representados el pasado, presente y el futuro próximo para la operación y adaptación del Modelo de Operaciones (DDOM). El rango táctico relevante se define típicamente a partir de un lead time acumulado en el pasado y cubre hasta un lead time acumulado en el futuro.

thoughtware	The analysis and process employed to define the relevant factors and dependencies in an organization or system to construct appropriate business rules and operating strategies that maximize velocity, visibility, and equity. Within the DDMRP framework, thoughtware is commonly referred to regarding applying the inventory positioning factors.	Thoughtware	El análisis y proceso utilizado para definir los factores relevantes y las dependencias en una organización o sistema con el fin de construir reglas de negocio apropiadas y estrategias operativas que maximicen la velocidad, visibilidad y el retorno de la inversión. Dentro del marco de trabajo de DDMRP, el Thoughtware se refiere comúnmente a la manera de aplicar los factores de posicionamiento del inventario.
TOG	Acronym of Top Of Green	TDV	Acrónimo de Tope de verde
top of green (TOG)	The quantity of the top level of the green zone. TOG is calculated by the sum of red, yellow, and green zones.	Tope de verde (TDV)	El valor del nivel del tope de la zona verde. TDV se calcula sumando las zonas roja, amarilla y verde.
top of red (TOR)	The quantity of the top level of the red zone.	Tope de rojo (TDR)	El valor del nivel del tope de la zona roja.
top of yellow (TOY)	The quantity of the top level of the yellow zone. TOY is calculated by the sum of the red and yellow zones.	Tope de amarillo (TDA)	El valor del nivel del tope de la zona amarilla. TDA se calcula sumando las zonas roja y amarilla.
TOR	Acronym of Top Of Red	TDR	Acrónimo de Tope de rojo.
TOY	Acronym of Top Of Yellow	TDA	Acrónimo de Tope de amarillo.
Variability Factor (VF)	Coefficient to be applied to the red zone base to calculate the red zone safety zone.	Factor de Variabilidad (FV)	Coefficiente por el que multiplicar la zona rona roja de base para el cálculo de la zona roja de seguridad.
yellow zone	The middle layer of the buffer level coded with yellow to convey a sense of warning. The yellow zone is the rebuild zone for replenished and replenished override buffers.	Zona amarilla	La franja intermedia del buffer codificada con el color amarillo que indica un mensaje de atención. La zona amarilla es la zona que detona la reposición en los buffers, tanto dinámicos como fijos.
zone adjustment factor	Adjusting part buffer zones by applying a multiplicative factor to the value of the zone.	Planificación de ventas y operaciones basada en la demanda real	Es el componente táctico del modelo Demand Driven Adaptive Enterprise (DDAE) que gestiona el rango táctico.